

**Procédure et questions de Règlement—Suite****Séances—Suite**

- Comptes-rendus, distribution, 15:46  
 Députés non membre et non substitut, participation, 87:10;  
 90:39-40, 49  
 Ordre du jour, 87:11, 13; 110:7  
 Préavis, 87:7-8; 90:39-40; 102:20  
 M. (M. Forrestall), 89:3, 5, adoptée, 6  
 Présentations audio-visuelles, 31:5-7; 35:7  
 Prolongation, 16:39; 20:68; 21:101, 116; 56:26; 58:23; 65:18;  
 86:41; 88:22-3; 98:55  
 M. (M. Deniger), adoptée, 76:8, 66  
 Reprise après un vote à la Chambre, 67:6-7  
 Supplémentaires, 19:3, 21; 35:5, 34-5; 73:47-8; 76:59-61, 64-6;  
 81:62; 82:29, 42-3; 103:36; 110:8; 125:92  
 Système des créneaux horaires, 90:6-9, 37  
 Tenue en l'absence de traducteurs, 14:18-9  
 Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum,  
 1:9-10; 19:58; 38:5; 40:7; 60:4; 62:4; 63:4; 65:5; 66:4; 67:5;  
 69:7, 48; 72:4; 79:18; 87:6-7, 9; 88:5; 89:5; 100:4; 102:5; 105:6;  
 107:5; 108:8, 154; 110:6, 84; 112:61; 113:167; 115:145; 116:5;  
 117:7, 80, 144; 118:5; 119:6; 147:6

Secrétaires parlementaires, réponses aux questions, 30:54-5

Substituts, 87:9-10

Motions, présentation, 87:5; 90:38-9

*Voir aussi* Députés—Temps de parole—Membres *sous le titre*  
*susmentionné*

**Témoins**

Comparution, 1:10-1, 16; 2:35; 16:39; 17:6-7; 31:24-7, 45; 33:5-7;  
 35:40-2; 38:92; 40:24, 27, 34-5, 41; 42:31; 46:5, 97; 52:29-31;  
 56:24-6; 64:29-30; 68:96; 70:36; 81:5-6; 88:22-3; 90:38;  
 95:35-6; 96:5, 44, 56; 97:5-7, 15, 19-20, 23-4; 103:7-10;  
 106:61; 107:11, 48; 108:69-70; 109:42, 47, 139-41; 110:9, 39;  
 116:5, 15, 68; 117:146-7; 118:41-2, 44; 119:6; 120:112-3

Frais de voyage, remboursement, mm. (M. Benjamin), 67:3-4,  
 19-21, 25, adoptée, 26 (M. Fraser), adoptée, 74:3, 11 (M.  
 Dion), adoptée, 105:142 (M. Bockstael), adoptée, 120:111  
 (M. Flis), adoptée, 120:112 (M. Mazankowski), adoptée,  
 121:92

Immunité, 100:8-11; 109:198

MM. (M. Benjamin), rejetée, 21:5, 83 (M. Forrestall), adoptée,  
 74:3, 11 (M. Dubois), adoptée, 103:5, 22

Déclaration d'ouverture, 35:7-9

Interrogation, 34:9-10

Mémoires, impression, 143:52-5

M. (M. Mazankowski), adoptée, 143:56

**Vote**

Par appel nominal, procédure, 137:25, 40

*Voir aussi* Bill, étude, art. et Droit de vote *sous le titre*  
*susmentionné*

Voyages des membres du Comité et du personnel, autorisation, m.  
 (M. Ellis), 3:21, adoptée, 22; 35:33-4

**Procès-verbaux et témoignages**, corrections, 68:3, 32; 79:8, 12; 100:4;  
 124:3, 12; 138:3, 11; 142:45

**Producteurs alimentaires du Québec, Association professionnelle.**

*Voir* Grain de l'Ouest, transport, mesure législative—Témoins,  
 comparution

**Produit national brut (PNB).** *Voir* Commerce—Exportations,  
 pourcentage

**Produits chimiques**

Fabrication, investissements, etc., 108:155-6, 161, 166, 170

**Produits chimiques—Suite**

Marché, 108:170-3

Prix, fixation, 109:109-11

Tarifs-marchandises, 108:169-70

Transport, coûts, 108:171-2

Transport par chemins de fer, 108:159-60, 166-9

**Produits chimiques, fabricants, Association canadienne.** *Voir* Grain  
 de l'Ouest, transport, mesure législative—Témoins, comparution

**Produits chimiques agricoles**

Fabrication, 108:173

Soufre, utilisation, 108:174

**Produits chimiques agricoles, Association canadienne.** *Voir* Produits  
 dangereux, transport

**Produits dangereux, classement**

Annexes, élaboration, 89:36

*Livre rouge* de la CCT, 1:32-3; 6:17-8; 7:13, 17, 20-1, 81, 99-100,  
 102; 9:19; 16:22, 37-8; 56:37

**Produits dangereux, transport****Accidents**

Dédommagement, chemins de fer, limites de responsabilité,  
 22:85-9; 24:33-7

Possibilités, 7:47-8

Prévention, mesures d'urgence, enquêtes, etc., 9:15-9, 23-4, 26,  
 38-9, 44-5; 16:20-3, 35-7; 17:28, 44, 61

Mesures d'urgence, Organisation, rétablissement, 9:10-3, 22-3,  
 45

Se produisant à proximité des localités, 1:30-1; 2:12, 28-30, 33;  
 6:24; 7:37, 40, 81-6, 90-1, 94

*Voir aussi* Chemins de fer—Accidents et déraillements; CP  
 Rail—Komoka, Ont. et MacGregor, Man. et Thamesville,  
 Ont.; Mississauga, Ont.

**Avions**

Conteneurs, sécurité, mesures, etc., 2:8, 13-5

Conteneurs renfermant des faisceaux de combustible irradié,  
 2:17-8

Transportant des marchandises et des passagers, 2:30-2, 34-5;  
 7:27-8, 30, 43-4; 56:35-7

Camions, 7:33-4; 8:13; 29:37

Chemins de fer, 7:39, 60-2, 86-7, 91-4, 96, 98-9; 9:20-1, 28-9; 16:20;  
 21:89, 105; 37:87

Toronto-Sarnia, wagons chargés d'acide sulfurique, 65:27-9

*Voir aussi* Accidents—Dédommagement *sous le titre*  
*susmentionné*

Déchets nucléaires, 2:35-6; 7:46-7

Énergie atomique, Commission de contrôle, entente, 1:21

Formulaire *Dangers et mesures d'urgence*, 1:31

Inspecteurs, 1:25-7; 2:18-9, 38-9; 7:53-4, 64, 108; 9:11-4, 23-4;  
 16:38-9, 50; 56:39; 89:30-1, 38

**Maritime**

Cargaisons dangereuses, jetage par dessus bord en cas de danger,  
 5:17

Cargaisons en vrac, responsabilité, évaluation, indemnisation,  
 coûts, etc., 5:12-5

Intergovernmental Maritime Consultative Organization (IMCO),  
 convention, Canada, adhésion, 5:9-10, 20

Pourcentage, 5:15

Services d'urgence, personnel, formation, 5:15-6

Matériel, identification, renseignements, divulgation, mesures  
 d'urgence, etc., 1:30-2; 6:32-5; 7:21-2, 50-1, 60-2, 88-90, 93-7,  
 100-1, 105; 8:11-2, 22-4; 9:8-9, 19-20, 22, 29-30, 36-7, 40-1;  
 16:40-1; 17:29